



TÜRKÇEYİ YABANCI DİL OLARAK ÖĞRENERLER İÇİN HAZIRLANAN OKUMA KİTAPLARINDA YER ALAN SÖZCÜKLERİN İNCELENMESİ¹

Gökçen GÖÇEN²

Beyza GÜMÜŞ³

Cansu KIŞLA⁴

Gülten GÜDEK⁵

Özet

Sözcükler aynı dili konuşanlar arasında iletişimi sağlayan ve tek başına kullanıldıklarında anlam ifade eden ses veya sesler topluluğudur. Dil becerilerinin etkili kullanılmasını amaçlayan yabancı dil öğretiminde, öğrenenler bildikleri sözcükler kadar okuduklarını ve dinlediklerini anlayabilmekte; kendilerini yazarak ve konuşarak ifade edilebilmektedir. Bu anlamda dil öğretimi açısından sözcüklerin öğretimi büyük önem taşımaktadır. Öğrenenler yeni sözcükleri çevreden, öğretim sürecinden, ders ve okuma kitaplarından kazanabilmektedirler. Buna göre kitaplarda hangi sözcüklerin yer aldığını belirlemek, hedef sözcüklerin ortaya konması için önemlidir. Bu önem doğrultusunda çalışmada Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin sayısını, kullanım sıklığını ve dil seviyelerine dağılımını tespit etmek amaçlanmıştır. Bu amaçla doküman analiziyle gerçekleştirilen çalışmada A1, A2, B1, B2 ve C1 olmak üzere toplam 8 okuma kitabı incelenmiştir. İncelemenin derinlemesine olabilmesi için çalışma, isim soylu sözcüklerin incelenmesi ile sınırlandırılmıştır. Çalışma sonunda okuma kitaplarında yer alan isim soylu sözcüklerin sayısı ve bunların neler olduğu, sözcüklerin kullanım sıklığı ve dil seviyelerine dağılımı belirlenmiştir.

Anahtar Sözcükler: Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi; sözcük öğretimi; yabancılar için Türkçe okuma kitapları; sözcük sıklığı

AN INVESTIGATION OF THE WORDS IN GRADED READERS FOR LEARNERS OF TURKISH AS A FOREIGN LANGUAGE

Abstract

Words are combinations of sounds or groups of sounds that enable communication among the speakers of the same language, and they are meaningful on their own. The objective of foreign language teaching is to make learners use their language skills and learners can comprehend what they read and listen to the extent of the words they know. They can also express themselves by writing and speaking. For this reason, teaching vocabulary is of utmost importance to language teaching. Learners may learn new words in the environment they live, the teaching process they experience, and the graded readers and textbooks they read. Therefore, it is important to reveal the

¹ Bu çalışma, FSMVU Eğitim Araştırmaları Kongresi'nde (9-10 Mayıs 2020) sunulan sözlü bildirinin genişletilmiş hâlidir.

² Dr. Öğr. Üyesi, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi ABD, İstanbul-Türkiye, ggocen@fsm.edu.tr, ORCID: 0000-0001-7552-8406.

³ Yüksek lisans öğrencisi, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Yabancılar Türkçe Öğretimi Programı, İstanbul-Türkiye, byzgms95@gmail.com, ORCID: 0000-0002-6881-5340.

⁴ Yüksek lisans öğrencisi, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Yabancılar Türkçe Öğretimi Programı, İstanbul-Türkiye, cansukisla@gmail.com, ORCID: 0000-0002-1909-6001.

⁵ Yüksek lisans öğrencisi, Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Yabancılar Türkçe Öğretimi Programı, İstanbul-Türkiye, gultengudek@gmail.com, ORCID: 0000-0002-5541-7538.

words found in books so that the target vocabulary can be identified. To this end, this study intends to identify the number, frequency of use and distribution of the words found in graded readers for learners of Turkish as a foreign language (TFL) across language levels. The study employs document analysis and 8 graded readers in the levels of A1, A2, B1, B2 and C1 have been analyzed. In order to conduct an in-depth analysis, the study has been limited to nouns only. The study revealed the number of words in the graded readers, the words themselves, their frequency of use and their distribution across language levels.

Keywords: Teaching Turkish as a foreign language, teaching vocabulary, Turkish graded readers for foreigners, word frequency

Makale Türü (Article Type): Araştırma Makalesi

Göçen, G., Gümüş, B., Kışla, C., & Güdek, G. (2020). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanan okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin incelenmesi. *Journal of Sustainable Educational Studies (JSES)*, 1(1), 33-63.

1. GİRİŞ

Dil sözcüklerden ve kurallardan oluşan bir bütündür. Kuralları çok iyi bilmeden de duyguları ve düşünceleri ifade etmek mümkün olabileceğinden dili oluşturan esas unsurun sözcükler olduğunu söylemek mümkündür.

İletişimin önemli bir parçasını oluşturan sözcükler duygu ve düşüncelerin aktarılmasında, dil becerilerinin kullanılmasında önemli birer araç görevindedir. Sözcüğün anlamlı, bağımsız bir birim olduğuna; biçimsel, kavramsal özellikler taşıdığına ve cümle içinde bir görevi bulunduğuna yönelik bugüne kadar birçok farklı tanım yapılmıştır. İmer, Kocaman ve Özsoy'a (2011, s. 228) göre sözcük "Kendisinden önce ve sonra bir boşluk bulunabilen, anlam taşıyan birim; bir sözce içinde tek bir biçim birimden oluşabildiği gibi, tümce içinde gerekli ekleri de almış olan diğer birimlerden bağımsız olarak söylenebilen birim"dir. Yılmaz'a (2014, s. 90) göre de yazı dilinde aralarında belli bir boşluk bırakılan, konuşma dilinde ise belli duraklamalarla sezilen, çekim ve türetim gibi işlemlere tabi olarak çeşitli biçimleniş özellikleri gösteren, genellikle yeri ve konumu değiştirilebilen, bağlam içinde bir anlam, işlev ve kullanım değeri kazanan, dilin çok yönlü özellikler gösteren en temel birimidir.

Bireylerin düşüncelerini çeşitlendirebilmesi ve kendilerini daha iyi ifade edebilmesi bilinen sözcüklerin sayısı ile ilgilidir. Sözcük dağarcığının zengin olması anlama ve anlatma becerilerinin etkili kullanılabilmesinde önemlidir. Ne kadar çok sözcük bilinirse anlatılmak istenenler o kadar açık bir şekilde anlaşılır ve bir o kadar farklı yollarla ifade edilebilir.

Dil öğretiminin temel amaçlarından biri de hedef dilin etkili kullanımı için öğrenenlerin sözcük dağarcığını geliştirmektir (Boylu ve Çal, 2018, s. 69). Dil öğrenmek, bir yönü ile sözcük öğrenmektir. Bir başka deyişle dil öğrenmek, hedef dildeki sözcüklerin hangi anlamları ya da varlıkları karşıladığını öğrenmektir. Örneğin, Türkçede *çay* sözcüğünü kullanırken akılda oluşan kavram, İngilizcede hiçbir kavramı karşılamayacaktır. İngilizceyi öğrenirken Türkçede bulunan *çay* sözcüğünün ifade ettiği anlamı karşılayacak sözcüğü bilmek gerekmektedir. Böylece her sözcüğün kendince bir dünya oluşturduğu (Kurudayıoğlu, 2005, s. 16) anlaşılmaktadır. Oluşan bu dünyanın kavranabilmesi için o sözcüğün öğrenilmesi gerekmektedir. Bu bağlamda dil öğretiminin sözcük bilgisi ile doğrudan ilişkili olduğu ve dil öğretiminin aslında bir yönü ile sözcük öğretimi olduğu söylenebilmektedir.

Sözcüklerin öğretimi söz konusu olduğunda hangi sözcüklerin, ne zaman ve ne kadar öğretileceği de gündeme gelmektedir. Açık'ın (2013) da vurguladığı gibi hangi dil seviyesinde, ne kadar sözcüğün ve hangi sözcüklerin öğretileceği, derslerde kaç yeni sözcüğün yer alacağı, öğrenenlerin seviyelere göre kaç sözcükle cümle kuracakları, öğrenenlerin metinlerini en az kaç cümleyle oluşturacakları gibi sorular dil öğretiminde ilk olarak cevaplanması gereken sorulardır. Dil öğretiminde hangi sözcüklerin öğretileceği konusunda hedef sözcüklerin belirlenmesinde dilde sık kullanılan sözcüklerin seçilmesi gereği dil öğretiminin önemli ilkelerinden biridir. "Neleri öğreteceğiz?" sorusunun yanıtı olarak dilde sıklıkla kullanılan sözcüklerle birlikte ve yaygınlıkla kullanılan sözcüklerin öğretilmesi gereği araştırmacılar tarafından da belirtilmektedir (Açık, 2013; Demirel, 2012; Güzel ve Barın, 2013; Vandewalle, 1999).

En basit ifadeyle bir sözcüğün kullanım sayısını ifade eden sözcük sıklığı Vardar (2002, s. 174) tarafından bir konuşmada ya da yazıda aynı birimin gerçekleşme sayısı olarak tanımlanmıştır. Sözcük sıklığı Aksan'a (1998, s. 20) göre ise bir dildeki sözcüklerin öteki sözcüklere oranla daha çok ya da daha seyrek kullanılmasıdır.

Sözcük sıklığı çalışmaları hangi yaşta, hangi seviyede, hangi sözcüklerin öğretilmesi gerektiğine yönelik çıkarımlar sunan çalışmalardır. Bu çalışmalar yabancı dillerde çok eski tarihlerde başlamışsa da Türkçe için daha yakın tarihlerde gerçekleştirilen çalışmalardır. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında yapılan sözcük sıklığı çalışmaları incelendiğinde birçok çalışma ile karşılaşmaktadır (Bozkurt, 2015; Göçen, 2016; Özdemirel, 2017; Serin, 2017). Bu çalışmalar incelendiğinde sözcük incelemelerinin genellikle ders kitapları üzerinde yapıldığı görülmektedir. Çalışmalarda ders kitaplarında sıklıkla kullanılan sözcükler tespit edilmiş; hangi seviyede, hangi sözcüklerin öğretilebileceğine dair öneriler getirilmiştir. Bununla birlikte yapılan çalışmalar incelendiğinde ders kitaplarının dışında yabancılar için hazırlanan okuma kitaplarında hangi sözcüklerin, hangi kullanım sıklığıyla bulunduğunu inceleyen çok az sayıda çalışma olduğu ve bu çalışmaların da son yıllarda yayımlandığı görülmektedir (Göçen, Gökmen, Şahin ve Çelebi, 2020; Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama, 2020; Göçen, Şen ve Duman, 2020). Oysa okuma kitaplarının bir başka deyişle kitapların okunmasının, yeni sözcüklerin rastlantısal olarak öğrenilmesinde önemli bir yeri vardır. Okuma kitapları Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlere sıklıkla kullanılan sözcükleri örneklemektedir. Bununla birlikte öğrenenler, öğrenmiş oldukları sözcüklerle de okuma kitaplarında tekrar tekrar karşılaşabilmektedir. Tekrar, yeni sözcüklerin öğrenilmesi için önemlidir ve okuma kitapları da öğrenenlere bu fırsatı sunmaktadır. Bu anlamda Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde okuma kitapları da en az diğer öğretim materyalleri kadar önemlidir. “Okuma kitaplarının incelenmesiyle bağlam içinde ve belirli temalar etrafında sık kullanılan sözcükler ortaya konabilecek ve hedef söz varlığının farkına varılacaktır.” (Göçen, Gökmen, Şahin ve Çelebi, 2020, s.149). Ayrıca “Okuma kitaplarının incelenmesiyle Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin sözcük dağarcıklarına hangi ölçüde katkı yapıldığı da tespit edilmiş olacaktır.” (Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş ve Darama, 2020, s. 116).

Yabancılar için hazırlanan okuma kitapları incelenirken sözcüklerin kullanım sıklığı bilgisi kadar sözcüklerin hangi dil seviyelerinde kullanıldığının farkına varılması da önemlidir. Bir sözcük, ilk defa hangi dil seviyesinde kullanılıyorsa o dil seviyesinde öğretilmesinin hedeflendiği düşünülmektedir. Sözcüklerin ilk defa kullanıldığı dil seviyelerinin tespit edilmesi sıklık listelerinin seviyelere göre oluşturulmasında etkili bir rol oynayacaktır. Böylece her bir dil seviyesinde ilk defa, yeni olarak ve sıklıkla kullanılan sözcüklerin listesine ulaşılacaktır. Bu anlamda okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin dil seviyelerine dağılımlarının da incelenmesi önemlidir.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarının incelenmesi ve kitaplarda yer alan sözcüklerin dil seviyelerine dağılımının tespit edilmesi yoluyla elde edilen sözcük listeleri, benzer şekilde incelenen ders kitaplarından ve öğrenenlerin anlatımlarından elde edilen verilerle karşılaştırıldığında ya da birleştirildiğinde hangi seviyede hangi sözcüklerin öğretilebileceğine yönelik daha kesin sonuçlara ulaşılacaktır. Bu yollarla Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında seviyelere yönelik sözcük listelerinin hazırlanması önemli bir ihtiyaç ve gerekliliktir.

Bu ihtiyaçla ve gereklilikle çalışmada A1, A2, B1, B2 ve C1 seviyelerinde yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin incelenmesi amaçlanmıştır. Kitaplarda yer alan sözcüklerin dil seviyelerine dağılımının daha detaylı olarak tespit edilebilmesi için çalışma, kitaplarda yer alan isim türündeki sözcüklerin incelenmesiyle sınırlandırılmıştır. İsim türündeki sözcüklerin seçilmesinin sebebi yabancı dil öğretimine ilk olarak isim türündeki sözcüklerin öğretimi ile başlanmasıdır. Çalışmada “Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan isim türündeki sözcükler hangileridir?” problem sorusundan hareketle aşağıdaki sorulara cevap aranmıştır:

1. Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan toplam ve farklı isimlerin sayısı nedir?
2. Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan isimler hangileridir?
3. Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında her seviyede *farklı* ve *yeni* olarak yer alan isimlerin sayısı nedir?
4. Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında her seviyede *farklı* ve *yeni* olarak yer alan isimler hangileridir?

Yapılan çalışma Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarındaki sözcüklerin kullanımını inceleyen sınırlı çalışmadan biri olması açısından önemlidir. Çalışma tüm dil seviyelerini (A1, A2, B1, B2, C1) örnekleyen okuma kitaplarını ve kitaplardaki isim türündeki sözcükleri incelemesi bakımından diğer çalışmalardan ayrılmaktadır. Araştırma verilerinin Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında çalışan araştırmacı ve eğitimcilere isim türündeki sözcüklerin öğretimi konusunda yardımcı olacağı düşünülmektedir.

2. YÖNTEM

2.1. Araştırmanın Modeli

Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında isim türündeki sözcüklerin hangilerinin, hangi sıklıkla kullanıldığının ve bunların dil seviyelerine nasıl dağıldığının incelenmesini amaçlayan araştırmada doküman analizi kullanılmıştır. Doküman analizi, araştırılan olgu veya olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsamaktadır (Yıldırım ve Şimşek 2016, s. 187).

2.2. İncelenen Dokümanlar

Araştırma kapsamında Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için Erdem Yayınları tarafından yayınlanan okuma kitapları incelenmiştir. Kitaplarla ilgili bilgiler şu şekildedir:

Tablo 1. İncelenen Yabancılar İçin Türkçe Okuma Kitapları

Kitap Adı	Seviye
Hacivat ve Karagöz Sultan Ahmet'e Gidiyor	A 1
Bostan ile Gülistan	A 2
Don Kışot	B 1
Leyla ile Mecnun	B 1
Çocuk Kalbi	B 2
Demir Yolu Çocukları	B 2
Küçük Kadınlar	C 1
Deniz Altında 20.000 Fersah	C 1
Toplam	8

Araştırma kapsamında A1, A2, B1, B2 ve C1 seviyelerinde olmak üzere Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış toplam 8 okuma kitabı incelenmiştir.

2.3. Veri Toplama Süreci

Verilerin toplanma sürecine ilk olarak 2019-2020 eğitim öğretim dönemi güz yarıyılında araştırma kapsamında incelenmesi planlanan kitaplara ulaşılması ile başlamıştır. Kitaplara ulaşılmasının ardından basılı olarak metinler bilgisayar ortamına aktarılmış ve verilerin analizine başlanmıştır. Araştırma kapsamında ilgili literatürün oluşturulması, verilerin toplanması, analizi ve sunumu sürecinde bilimsel araştırma ve yayın etiğine uygun hareket edilmiştir.

2.4. Verilerin Analizi

Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan isim türündeki sözcüklerin neler olduğunu, sözcüklerin kullanım sıklığını ve sözcüklerin dil seviyelerine dağılımını belirlemek amacıyla içerik analizi kullanılmıştır. Bununla birlikte içerik analizi uygulanmadan önce okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin tespiti için sözcük sıklık programı CİBAKAYA programı kullanılmış ve sözcükler öncelikle bu programın gerektirdiği biçime getirilmiştir. Bu kapsamda Kurudayıoğlu ve Karadağ'ın (2005) sözcüğü "*taban*" olarak kabul eden yaklaşımından, Baş'ın (2011) sözcük sıklık çalışmalarına yönelik önerilerinden ve Göçen'in (2016) yaptığı çalışmanın aşamalarından hareketle sözcükler üzerinde şu işlemler yapılmıştır:

- Özel isimler, rakamlar ve basamak sayıları dışındaki sayılar, tarih ve saat ifadeleri sözcük sayısı konusunda yanıltıcı olabileceği düşüncesiyle çalışmaya dâhil edilmemiştir.
- Sözcüklerin çekim ekleri silinmiş; sözcüklerin kök ya da gövde biçimleri incelenmiştir.
- İkilime, deyim ve atasözleri gibi kalıplaşmış ifadeler bir bütün olarak ele alınmış ancak çalışma kapsamı dışında olduğundan sözcük listelerine alınmamıştır.
- Sözcük listelerinde birleşik olarak görünmesi istenen sözcükler arasına " " konmuş ve sıklık programında tek bir sözcük olarak görünmesi sağlanmıştır.
- Fiil kökünden gelen ancak isim olan sözcükler çalışma kapsamına alınmıştır.
- İnceleme kapsamında sözcükler üzerinde anlamsal bir inceleme yapılmamış ancak birbiri ile karışabilecek sesteş sözcüklerin anlamı listelerde belirtilmiştir.

3. BULGULAR

3.1. Yabancılar İçin Türkçe Okuma Kitaplarında Yer Alan Toplam ve Farklı İsimlerin Sayısına Yönelik Bulgular ve Yorum

Bu bölümde Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanan okuma kitaplarında yer alan isim türündeki sözcüklerin toplam ve farklı kullanım sayısına yönelik bulgular sunulmaktadır.

İncelenen okuma kitaplarında yer alan toplam ve farklı isim türündeki sözcüklerin sayısı bir tablo ile şu şekilde gösterilebilir:

Tablo 2. Okuma Kitaplarında Yer Alan Toplam ve Farklı İsimlerin Sayısı

Seviye	Toplam İsim Sayısı	Farklı İsim Sayısı	İsim Kat Sayısı (Farklı İsim Sayısı/Toplam İsim Sayısı)
A1	290	106	0,36
A2	5024	852	0,17
B1	13577	1504	0,11
B2	13306	1690	0,13
C1	15260	1521	0,10
Toplam	47457	3128	0,07

Tablo 2'ye göre farklı seviyelerdeki okuma kitaplarının her birinde toplamda 290-15250 arasında ve birbirinden farklı olarak 106-1521 arasında isim türünde sözcük kullanılmıştır. Toplam ve farklı sözcük sayısının en fazla olduğu seviyelerin B1, B2 ve C1 seviyeleri olduğu görülmektedir. Farklı isim sayısının toplam isim sayısına bölünmesiyle elde edilen isim katsayısı değeri incelendiğinde toplam sözcükler içinde farklı sözcük kullanımına daha çok yer veren okuma kitaplarının A1 ve A2 olmak üzere temel seviye kitapları olduğu görülmektedir. Toplam sözcükler içinde farklı sözcük kullanım oranının ise temel seviyeden ileri seviyeye doğru azalmış olduğu görülmektedir. Bu da orta ve ileri seviye okuma kitaplarında kullanılan yeni sözcüklerin daha çok tekrar edildiğini ya da sözcüklerin kalıplaşmış ifadelerle birlikte kullanıldığını göstermektedir.

3.2. Yabancılar İçin Türkçe Okuma Kitaplarında Yer Alan İsimlerin Neler Olduğuna Yönelik Bulgular ve Yorum

Bu bölümde farklı seviyelerde incelenen okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin ve sözcüklerin kullanım sıklıklarının neler olduğuna yönelik bulgular sunulmuştur. Bu bölümde okuma kitaplarındaki tüm sözcükleri vermek yerine her bir dil seviyesinde en sık kullanılan 50 sözcüğe yer verilmiştir. Kitapların tümünde yer alan sözcükler bulgular bölümünün 4. bölümündeki verilerle sunulmaktadır.

Okuma kitaplarında en sık olarak yer alan sözcükler bir tablo ile şöyle gösterilebilir:

Tablo 3. İncelenen Okuma Kitaplarında Yer Alan İsim Türündeki Sözcükler

A1	S A2	S B1	S B2	S C1	S
çok	21 bir	215 bir	606 bir	584 bir	717
var	15 bu	182 bu	505 o	360 ve	439
bura	13 dA	164 ben	367 bu	319 bu	381
evet	13 o	137 o	359 dA	303 dA	340
mİ	13 ben	105 de	278 ve	295 o	331
güzel	12 adam	80 ile	267 çok	272 ben	309
bir	10 padişah	80 ve	256 ile	261 çok	270
camii	8 çok	71 sen	232 anne	250 kaptan	189
kapı	6 ve	68 çok	204 çocuk	222 ile	165
ve	6 sonra	58 için	199 ben	186 ama	164
bu	5 ne	57 sonra	122 için	164 sonra	155
haydi	5 kendi	52 mİ	120 şey	163 deniz	151
büyük	4 söz	47 şey	116 ama	135 için	147
çarşı	4 ama	46 ne	105 baba	130 mİ	143

dA	4	hikaye	44	ama	99	sonra	114	gemi	139
değil	4	sen	44	diye	97	diye	113	şey	133
hayır (olumsuz)	4	var	43	şövalye	89	öğretmen	104	diye	122
tamam	4	gün	42	kendi	84	gün	103	biz	118
altı	3	insan	40	efendi	81	mI	100	var	104
ben	3	biz	35	var	77	daha	96	bay	101
eski	3	hep	35	adam	76	biz	94	daha	100
kaç	3	çocuk	33	daha	76	gibi	90	ki	99
kule	3	ki	31	baba	75	var	90	ne	97
merhaba	3	en	30	hemen	74	değil	87	kendi	96
sen	3	hemen	30	gibi	72	el	75	güzel	95
sözlük	3	iyi	30	kadar	72	her	72	zaman	94
teşekkür	3	şöyle	30	ki	71	sen	72	gün	93
turist	3	at	29	değil	70	onlar	71	iyi	90
yarın	3	diye	29	çöl	68	adam	70	iki	87
ad	2	gibi	29	siz	68	ev	69	saat	82
bahçe	2	her	29	ev	67	sınıf	67	anne	80
günaydın	2	asker	27	her	67	hiç	65	bayan	79
haber	2	üzeri	27	iyi	66	okul	65	doğru (edat)	79
hayırlı	2	iki	26	böyle	65	zaman	64	kız	79
hazır	2	zaman	26	fakat	64	ne	62	ev	78
her	2	daha	25	yer	64	yan	58	sen	77
heyecanlı	2	doğru	25	oğul	62	kadar	57	kadar	75
içeri	2	genç	24	aşk	61	herkes	56	değil	74
iyi	2	kadar	24	yan	60	iyi	55	siz	72
ki	2	mI	24	güzel	59	güzel	52	büyük	70
kitap	2	öğretmen	24	onlar	59	yer	51	su	70
kitapçı	2	siz	24	gün	56	böyle	49	fakat	64
kubbe	2	yan	24	iç	56	insan	49	gibi	62
lira	2	göz	23	sevgili	55	siz	49	oda	56
mavi	2	halk	23	artık	54	bütün	47	salon	56
minare	2	hiç	23	iki	54	doktor	46	küçük	54
nasıl	2	şey	23	yok	53	çünkü	45	hiç	53
ne	2	biri	22	insan	52	son	44	yer	53
nere	2	ihtiyar	22	kız	47	tren	44	gece	51
o	2	sıra (zaman)	22	şimdi	47	kapı	43	her	51

Tablo 3'e göre A1 seviyesinde en sık kullanılan ilk on sözcük "çok, var, bura, evet, mI, güzel, bir, cami, kapı, ve" sözcükleri; A2 seviyesinde en sık kullanılan ilk on sözcük "bir, bu, dA, o, ben, adam, padişah, çok, ve, sonra" sözcükleri; B1 seviyesinde en sık kullanılan ilk on sözcük "bir, bu, ben, o, dA, ile, ve, sen, çok, için" sözcükleri; B2 seviyesinde en sık kullanılan ilk on sözcük "bir, o, bu, dA, ve, çok, ile, anne, çocuk, ben" sözcükleri ve C1 seviyesinde en sık kullanılan ilk on sözcük "bir, ve, bu, dA, o, ben, çok, kaptan, ile, ama" sözcükleridir. En sık kullanılan sözcükler arasında benzerlik olsa da en sık kullanılan sözcüklerin kitapların teması ile de farklılık gösterdiği anlaşılmaktadır.

3.3. Yabancılar İçin Türkçe Okuma Kitaplarında Her Seviyede *Farklı* ve *Yeni* Olarak Yer Alan İsimlerin Sayısına Yönelik Bulgular ve Yorum

Bu bölümde farklı seviyelerdeki okuma kitaplarında yer alan sözcüklerin tespiti sonrasında her bir dil seviyesine yönelik okuma kitaplarında diğerlerinden farklı olarak yeni olarak kullanılan sözcüklerin sayısına yönelik bulgular sunulmaktadır.

Her bir okuma kitabında önceki seviyelerden farklı ve yeni olarak kullanılan sözcüklerin sayısı bir tablo ile şu şekilde gösterilebilir:

Tablo 4. Okuma Kitaplarının Her Birinde Farklı ve Yeni Olarak Yer Alan İsimlerin Sayısı

Seviye	Toplam İsim Sayısı	Farklı İsim Sayısı	Sözcük Katsayısı
A1	290	106	
A2	5024	852	0,17
A1'den farklı A2	3258	783	0,24
B1	13577	1504	0,11
A1-A2'den farklı B1	3106	955	0,30
B2	13306	1690	0,13
A1-A2-B1'den farklı B2	1929	794	0,10
C1	15260	1521	0,10
A1-A2-B1-B2'den farklı C1	1580	490	0,31

Tablo 4'e göre her bir dil seviyesinde önceki seviyelerden farklı olarak kullanılan sözcüklerin toplam ve farklı sayısı incelendiğinde B1 seviyesinde önceki seviyelerden farklı ve yeni olarak daha fazla sayıda sözcüğün kullanıldığı görülmektedir. Bununla birlikte önceki seviyelerden farklı ve yeni olarak kullanılan toplam sözcükler içinde yeni sözcük kullanım oranını gösteren sözcük katsayısı incelendiğinde C1 seviyesinde daha fazla sayıda toplam sözcükler içinde yeni sözcük kullanımının yapılmış olduğu görülmektedir.

3.4. Yabancılar İçin Türkçe Okuma Kitaplarında Her Seviyede Farklı ve Yeni Olarak Yer Alan İsimlerin Neler Olduğuna Yönelik Bulgular ve Yorum

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanan A1, A2, B1, B2 ve C1 olmak üzere toplam 8 okuma kitabında yer alan sözcükler ve sözcüklerin kullanım sıklıkları belirlendikten sonra sözcükler her bir dil seviyesinde yeni ve ilk defa kullanımlarına göre incelenmiştir. Böylece okuma kitaplarının bütününde yer alan sözcükler ilk defa kullanıldıkları dil seviyesine göre sınıflandırılmıştır.

Her bir dil seviyesinde yeni ve ilk defa kullanılan sözcükler sıklık sıralamasına göre bir tablo ile şu şekilde gösterilebilir:

Tablo 5. Okuma Kitaplarında Farklı ve Yeni Olarak Yer Alan İsimlerin Dağılımı

A1	S	A2	S	B1	S	B2	S	C1	S
çok	21	adam	80	şövalye	89	tren	44	kaptan	189
var	15	padişah	80	çöl	68	istasyon	40	metre	42
mİ	13	kendi	52	aşk	61	müdür	39	güverte	38
bura	13	söz	47	onlar	59	beyefendi	29	yüzey	28
evet	13	hikaye	44	şato	37	bilmek	19	denizaltı	23
güzel	12	insan	40	kayık	29	doğum	19	sandal	23
bir	10	biz	35	büyücü	29	sirk	17	derinlik	22
camı	8	hep	35	kabul etmek	28	gazete	15	piyano	20
ve	6	çocuk	33	dua etmek	28	ejderha	15	güney	18
kapı	6	en	30	mektup	27	demir	13	okyanus	17
bu	5	şöyle	30	devam etmek	24	tünel	13	tayfa	16
haydi	5	diye	29	yüzünden	23	çay içecek	13	bitki	15
dA	4	gibi	29	miğfer	23	o kadar	12	noel	15
büyük	4	at	29	önemli	22	ani	12	profesör	15
değil	4	üzeri	27	vali	21	Rus	11	balina	14
tamam	4	asker	27	papaz	20	şapka	10	mart	13

hayır (olumsuz)	4	kadar	24	yemek	19	çalışmak	10	kutup	13
çarşı	4	siz	24	ada	19	çörek	10	basınç	12
ben	3	yan	24	elbette	18	demiryolu	10	kabin	12
sen	3	genç	24	aşık	18	dükkan	10	kuzey	12
yarın	3	öğretmen	24	ceylan	17	itfaiyeci	10	batı	11
teşekkür	3	şey	23	araba	16	paket	10	geçir-	11
eski	3	hiç	23	Bu nedenle	16	merdiven	9	ocak	10
kaç	3	göz	23	ilaç	16	büyükbaba	9	şubat	10
altı	3	halk	23	reis	16	kat	9	mercan	10
kule	3	biri	22	aman	15	neredeysse	9	yerli	10
merhaba	3	ihtiyar	22	mutluluk	14	odun	9	zıpkın	10
sözlük	3	sıra (zaman)	22	şiir	14	hamal	9	buçuk	9
turist	3	el	20	kukla	14	koşucu	9	küpeşte	9
o	2	altın	20	soylu	13	memur	9	kasım	8
ne	2	ders	20	yedi	13	süveter	9	aralık	8
ki	2	başka	19	kervan	13	zarf	9	nisan	8
iyi	2	hükümdar	18	yardım etmek	13	ilginç	8	hepimiz	8
her	2	neden	17	hız	12	sepet	8	ahtapot	7
ora	2	baba	16	alçak	12	bu kadar	8	çelik	7
nasıl	2	sahip	16	han	12	bıçak	8	efendim	7
şu	2	tahta	16	zincir	12	şişe	8	kamara	7
nere	2	oğul	15	oyun	11	çiftçi	8	oyun tiyatrosu	7
uzun	2	allah	15	bunlar	11	sınav	8	paten	7
ad	2	kimse	15	macera	11	suçlu	8	pervane	7
haber	2	fakir	15	kahramanlık	11	sandalye	7	tabaka	7
kitap	2	cömert	15	mızrak	11	sessiz	7	tüfek	7
sakın	2	böyle	14	deve	11	koltuk	7	uzunluk	7
tabii	2	arkadaş	14	fark etmek	11	oyuncak	7	mayıs	6
bahçe	2	süre	14	hancı	11	annecik	7	temmuz	6
hazır	2	küçük	14	pelerin	11	babacık	7	depo	6
içeri	2	yüz (çehre)	14	zırh	11	bilet	7	göl	6
heyecanlı	2	sultan	14	olmak	10	kız kardeş	7	hintli	6
lira	2	bal	14	gül	10	masal	7	kaçmak	6
mavi	2	fakat	13	konuşma	10	maske	7	kara (yer)	6
renkli	2	yok	13	karı	10	palyaço	7	kilometre	6
yangın	2	son	13	kavuşmak	10	pul	7	midye	6
günaydın	2	doktor	13	hain	10	sinyal	7	omurga	6
hayırlı	2	kardeş	13	valilik	10	villa	7	öğle vakti	6
kitapçı	2	yine	12	ah	9	gemi	6	sarsıntı	6
kubbe	2	ey	12	oda	9	cam	6	bin	5
minare	2	yaşlı	12	ya	9	hala	6	dürbün	5
üniversite	2	ayak	12	yatak	9	dün	6	ekvator	5
sonra	1	sınıf	12	durmadan	9	cep	6	enkaz	5
ama	1	ülke	12	hiç kimse	9	kar topu	6	garson	5
gün	1	yoksul	12	garip	9	yetmiş	6	güvercin	5
hemen	1	cömertlik	12	eş	9	şef	6	kabuk	5
iki	1	huzur	12	cevap vermek	9	bir süre	6	kaplı	5
zaman	1	akbaba	12	deli	9	çubuk	6	oğlan	5
daha	1	kuzu	12	özgür	9	ray	6	pahalı	5

doğru	1	herkes	11	vahŖi	9	sıra (kuyruk)	6	sefer	5
iŖ	1	para	11	ađlama	9	tavŖan	6	tanımak	5
ev	1	Ŗekil	11	uŖak	9	temsilci	6	telgraf	5
çünkü	1	iŖte	11	deđirmen	9	üçüncü	6	terlik	5
Ŗimdi	1	eđer	11	kalkan	9	vagon	6	top	5
biraz	1	diğer	11	hâlâ	8	makine	5	volkan	5
öyle	1	hem	11	yolcu	8	mutfak	5	yanık	5
üç	1	saray	11	sıcak	8	harita	5	yeterince	5
birlikte	1	iyilik	11	olma	8	parmak	5	zıpkıncı	5
ađaç	1	misafir	11	ya da	8	genellikle	5	amerikalı	4
için	1	rızık	11	yeđer	8	kalem	5	armađan	4
yer	1	Ŗehzade	11	yüzlü	8	çalıŖma	5	berrak	4
meydan	1	hal	10	inci	8	endiŖeli	5	buzul	4
iç	1	karŖı	10	kafes	8	sebze	5	ceset	4
tam	1	düŖman	10	biricik	8	tutuklu	5	dalgalı	4
bugün	1	dost	10	büyü	8	yaramaz	5	dalgıç	4
pencere	1	yardım	10	ikna etmek	8	kanal	5	denizineđi	4
dört	1	hafta	10	mahalle	8	parmaklık	5	dönmek	4
kalabalık	1	zindan	10	presses	8	yaralı	5	elli	4
gerçek	1	çaylak	10	Ŗövalyelik	8	amca	5	fersah	4
lütfen	1	peygamber	10	tas	8	bađ	5	inmek	4
dıŖ	1	bile	9	doğru (edat)	7	bir kere	5	kalas	4
saat	1	hiçbir	9	her gün	7	çit	5	kamarot	4
yeni	1	ön	9	hem hem de	7	çorap	5	konuk	4
çiçek	1	baŖ	9	ŖaŖkınlık	7	esir	5	kütüphane	4
ana	1	dünya	9	bu arada	7	kulüp	5	mürettebat	4
renk	1	böylece	9	maymun	7	liste	5	özgürlük	4
harika	1	ara	9	mutlu olmak	7	lokomotif	5	posta kutusu	4
sarı	1	çoban	9	yeter	7	matematik	5	sancak	4
kırmızı	1	kısa	9	merak etmek	7	mürekkep	5	sis	4
beŖ	1	imparator	9	berber	7	ne yazık ki	5	Ŗarap	4
tarih	1	tilki	9	aŖık olmak	7	öte	5	ufuk	4
sekiz	1	artık	8	günlerce	7	portakal	5	üç yüz	4
dıŖarı	1	uzak	8	kargı	7	yaramazlık	5	valiz	4
yukarı	1	dua	8	korucu	7	haziran	4	yüz (sayı)	4
bölüm	1	kez	8	yaŖama	7	köpek	4	açıkça	3
yirmi	1	akŖam	8	yemin etmek	7	ceket	4	arkadaŖ canlısı	3
alıŖveriŖ	1	özellik	8	zafer	7	latince	4	aydınlık	3
resimli	1	sofra	8	veya	6	muhteŖem	4	binlerce	3
sahaf	1	yiđit	8	sonunda	6	hafif	4	boylu	3
tabi	1	sađ	8	yorgun	6	çarŖaf	4	budalaca	3
Toplam	0	adalet	8	boyunca	6	harf	4	canım	3
		durum	7	o sırada	6	kibar	4	çalmak	3
		kim	7	heyecan	6	aferin	4	çift	3
		köle	7	kere	6	anahtar	4	çizme	3
		zengin	7	aslında	6	banyo	4	etmek	3
		olay	7	ölmek	6	demirci	4	fincan	3
		boy	7	bebek	6	dövmek	4	geçit	3
		sevgi	7	iyice	6	fakirlik	4	girdap	3

cesaret	7	hazırlık	6	gecelik	4	gülle	3
sol	7	bahar	6	hemşire	4	güneş ışını	3
delikanlı	7	borç	6	hokka	4	hindistan cevizi	3
puan	7	özlem	6	kalin kafalı	4	hücre	3
tasma	7	avcı	6	okumak	4	ısı	3
dert	6	kumaş	6	satıcı	4	intikam	3
aslan	6	gölge	6	tembellik	4	kalınlık	3
gece	6	ha	6	yaban gülü	4	kılıç balığı	3
sabah	6	bülbül	6	öğle	3	köpek balığı	3
üzgün	6	büyülü	6	zorunda	3	krema	3
aynı	6	davacı	6	oh	3	liman	3
saygı	6	dedikodu	6	görünüş	3	manevra	3
bu yüzden	6	gitme	6	kedi	3	mesafe	3
peki	6	şeref	6	bembeyaz	3	meslek	3
ölüm	6	yel değirmeni	6	herhalde	3	milyonlarca	3
az	6	yüzünden	6	ince	3	oturma odası	3
dil	6	korkunç	5	parlak	3	parçalamak	3
tatlı	6	her zaman	5	parti	3	piknik	3
istek	6	ayrıca	5	alan	3	pilot	3
hastalık	6	karanlık	5	bakmak	3	piyes	3
güç	6	dakika	5	kutu	3	pudra	3
ip	6	ay (zaman)	5	üzücü	3	rastlantı	3
fark	6	sert	5	baca	3	santimetre	3
merak	6	tehlikeli	5	civar	3	sigara	3
din	6	kapalı	5	tırmanmak	3	sinir	3
dergah	6	korku	5	zil	3	taş bebek	3
ile	5	sıkıntı	5	ee	3	tedirgin	3
kız	5	tören	5	etek	3	tüp	3
bütün	5	konuşmak	5	girmek	3	yaklaşık	3
asıl	5	korkak	5	kuyruk	3	yüzmek	3
yol	5	teşekkür etmek	5	mesele	3	ağ	2
anne	5	çadır	5	nazik	3	akşam yemeği	2
etraf	5	dikkatlice	5	sakince	3	alışkın	2
taraf	5	erkenden	5	şeker	3	altı bin	2
üst	5	takip etmek	5	uyumak	3	altı yüz	2
akıl	5	kıyı	5	aa	3	ananas	2
taş	5	kapak	5	aritmetik	3	atış	2
öğrenci	5	basit	5	bakkal	3	avlamak	2
gönül	5	acele	5	bot	3	avlanmak	2
dolayı	5	bu sırada	5	çalışan	3	aygıt	2
yüksek	5	düğün	5	çıkma	3	batık	2
niçin	5	hareket etmek	5	çilingir	3	batmak	2
ağır	5	hazret	5	değnek	3	battaniye	2
niye	5	iksir	5	dördüncü	3	bor	2
saç	5	keçi	5	duman	3	boynuz	2
köşe	5	şikayet etmek	5	eter	3	cennet kuşu	2
ekmek	5	terzi	5	fatura	3	çabucak	2
alt	5	yoğurt	5	geçit töreni	3	çarpmak	2
ziyaret	5	zarar	5	gişe	3	çayır	2

tür	5	sahne	4	iyi kalpli	3	çözmek	2
devam	5	davranış	4	kambur	3	deniz kabuğu	2
ova	5	salon	4	kanepes	3	denizörümceği	2
selam	5	omuz	4	karnaval	3	dinlemek	2
belli	5	fikir	4	kıl	3	dişçi	2
metin	5	derin	4	kolonya	3	doğruca	2
cennet	5	değerli	4	konfeti	3	dolar	2
hak adalet	5	koku	4	loş	3	domuz	2
dostluk	5	en azından	4	makale gazetede	3	esrarengiz	2
kadı	5	yazma	4	meğer	3	geçmek	2
şöhret	5	bakış	4	mürekkep şişesi	3	görüŖ-	2
kötü	4	ne ne de	4	olgun	3	hakkı	2
önce	4	tüm	4	paspas	3	hepiniz	2
hayat	4	bilgi	4	pipo	3	her bir	2
kılıç	4	aksine	4	tekerlek	3	iki bin	2
kalp	4	aptal	4	topluluk	3	intikamcı	2
acı	4	yeterli	4	tramvay	3	iskemle	2
zor	4	ay (gökcismi)	4	yayıncı	3	kablo	2
hayvan	4	duygu	4	yazılı	3	kalamar balığı	2
arka	4	kalpsiz	4	yetenek	3	kanguru	2
sebep	4	ayrılık	4	yüksek ses	3	kaplumbağa	2
tane	4	kolayca	4	canavar	2	kaymak	2
kulak	4	minik	4	müzik	2	kazma	2
kan	4	pis	4	lamba	2	kırk	2
hatta	4	şahit	4	öykü	2	kızgınlık	2
cevap	4	perde	4	balta	2	kiloluk	2
geri	4	dev	4	gezi	2	kilometrelik	2
av	4	saatlerce	4	alet	2	kolej	2
zenginlik	4	mücevher	4	kaza	2	körfez	2
kır	4	balıkçı	4	bina	2	kucak	2
savaş	4	mal	4	gelmek	2	kuzeybatı	2
adım	4	pekala	4	kızıl	2	makinist	2
galiba	4	sadık	4	biçim	2	müzisyen	2
et	4	yakında	4	cadde	2	nefret etmek	2
ömür	4	adaletli	4	çıkılmak	2	olabildiğince	2
vakit	4	aziz	4	eğlenmek	2	org	2
yardımcı	4	baston	4	günlük	2	otel	2
zalim	4	en sonunda	4	ne ne	2	papağan	2
boyun	4	gerdanlık	4	sade	2	parça (şarkı)	2
emir	4	gevezelik	4	sessizlik	2	puro	2
yürek	4	gezgin	4	araç	2	rota	2
birinci	4	mecnun	4	boya	2	rüzgarlı	2
kibirli	4	ne olur	4	cisim	2	sanatçı	2
epey	4	noter	4	dar	2	su samuru	2
pazar	4	peri	4	düzine	2	şok	2
kanat	4	ruh	4	gardıyan	2	taşıt	2
zulüm	4	söylenti	4	kızgın	2	tespit	2
yarıŖ	4	tavan arası	4	öğretmenlik	2	tütün	2
buğday	4	vay	4	rengarenk	2	utangaçlık	2

cellat	4	ne kadar	3	sakınca	2	uzaklık	2
çile	4	bey	3	tiyatro	2	üç bin	2
ezber	4	sıra (masa)	3	bağırış	2	ürkütücü	2
gösteriş	4	demek	3	cezalandırmak	2	üstlenmek	2
hani	4	gürültü	3	geçirmek	2	varlık	2
kelle	4	hapis	3	hassas	2	ya ya da	2
mahcup	4	yaş	3	kibarlık	2	yapı	2
memleket	4	almak	3	leke	2	yararlı	2
merhamet	4	oldukça	3	o yüzden	2	yavaşıca	2
mert	4	parça	3	pembe	2	yemek odası	2
özür	4	sandık	3	şapkalı	2	yosun	2
ilk	3	umut	3	çar	2	yunus	2
belki	3	yastık	3	abajur	2	yürüyüş	2
acaba	3	görmek	3	acıklı	2	zemin	2
aile	3	imkansız	3	adres	2	ağustos	1
cesur	3	çığlık	3	akşamları	2	ekim	1
ordu	3	çeşitli	3	aletli jimnastik	2	cuma	1
dolu	3	aniden	3	alkışlamak	2	sal	1
hediye	3	gitmek	3	allah aşkına	2	acayip	1
zaten	3	yeniden	3	aman allahım	2	açmak	1
sevinç	3	gözlü	3	ayırım	2	adet	1
yara	3	güçsüz	3	baraka	2	aldanmak	1
birkaç	3	tek başına	3	başhemşire	2	aleyh	1
yani	3	fırsat	3	belediye başkanı	2	amerikan	1
defa	3	komşu	3	bir sürü	2	anadal	1
görev	3	aynı zamanda	3	boğuk	2	aptalca	1
bazı	3	bir an	3	boyun askısı	2	araştırma	1
birçok	3	hem de	3	broş	2	art	1
yalnız	3	vasiyet	3	bugünkü	2	aşınmak	1
soru	3	sinirli	3	cenaze	2	ata	1
göre	3	ait	3	cenaze arabası	2	ateş etmek	1
kötülük	3	rol	3	cüzdan	2	ateşçi	1
koca	3	açlık	3	çaresizlik	2	ateşli	1
ciddi	3	az sonra	3	çeşit	2	atölye	1
üstelik	3	bayrak	3	çilek	2	avlama	1
ihtiyaç	3	bölge	3	dama	2	ayı	1
memnun	3	düzen	3	demek ki	2	ayna	1
kabul	3	grup	3	demet	2	azalmak	1
hızlı	3	söylemek	3	detaylı	2	bahsetmek	1
tuzak	3	tanrı	3	dikey	2	bal kovanı	1
dikkat	3	bağırma	3	dönem	2	balınacı	1
müşteri	3	çocukluk	3	duvarcı	2	barometre	1
güneş	3	görme	3	duygulanmak	2	basamak	1
türlü	3	ilk önce	3	düdük	2	baskın	1
aşağı	3	unvan	3	düzenli	2	başlangıç noktası	1
kıyafet	3	yanlışlık	3	ebat	2	bayağı çok	1
sürekli	3	yo	3	eğlendirmek	2	becerikli	1
akıllı	3	ölü	3	enerji	2	becermek	1
hoş	3	şaşkın	3	epeyce	2	bilim adamı	1

gurur	3	kum	3	fedakar	2	binmek	1
kolay	3	tehlike	3	flama	2	bir ara	1
yay	3	gizlice	3	gayret etmek	2	birikinti	1
tepe	3	kural	3	geç kalmak	2	birim	1
henüz	3	öldürmek	3	geçinmek	2	boğa	1
karın	3	zorluk	3	geçiş	2	boyamak	1
vah	3	budala	3	geçit yürüyüş	2	budalalık	1
kağıt	3	denge	3	giriş	2	buhar basıncı	1
boş	3	evlenmek	3	göz bebeği	2	buharlı	1
orman	3	güçlük	3	hasır	2	bulaşık	1
toz	3	hadi	3	hayat hikayesi	2	bulaşmak	1
sağlık	3	memnuniyet	3	ıstakoz	2	burkmak	1
pişman	3	nefis	3	iç açıcı	2	büro	1
yalan	3	yıkıntı	3	ikincilik	2	büyüklik	1
dere	3	ahır	3	irade	2	büyüme	1
sakat	3	avlanma	3	iyi olmak	2	can sıkıntısı	1
ödev	3	aylarca	3	jüri	2	cetvel	1
hapishane	3	az kalsın	3	kanun	2	ceviz	1
şükür	3	başlama	3	karikatür	2	cumhuriyet	1
hele	3	be	3	karne	2	çağrı	1
alim	3	bir yandan	3	kase	2	çalışma masası	1
cimri	3	birazdan	3	kaş	2	çarpışma	1
çınar	3	buluşma	3	kıpkırmızı olmak	2	çekmek	1
davet	3	casus	3	kır (yer)	2	çember	1
fil	3	çözüm	3	kırgın	2	çerçeve	1
idare	3	davalı	3	kırtasiye	2	çeyrek	1
mescit	3	dilek	3	kıskanç	2	çikolata	1
put	3	dilenci	3	kibrit kutusu	2	çin	1
surat	3	düşünme	3	kimi	2	çizgi	1
sadece	2	görüşme	3	kiremit	2	çizmek	1
zavallı	2	günün birinde	3	koleksiyon	2	dağmık	1
ancak	2	hah	3	koltuk değneği	2	dahil	1
mezar	2	heybe	3	kompozisyon	2	dalma	1
an	2	kader	3	korunmak	2	dalmak	1
kişi	2	kahramanca	3	kömürcü	2	danimarkalı	1
birbiri	2	kolye	3	körebe	2	davetli	1
fazla	2	koskocaman	3	kucak dolusu	2	delmek	1
beraber	2	krallık	3	kurdele	2	deneme	1
tek	2	kurtulma	3	maden	2	denizcilik bakanı	1
hizmetçi	2	nişanlı	3	masraf	2	dertsiz	1
üzere	2	saye	3	mesaj	2	dilsiz	1
güçlü	2	serüven	3	meşgul	2	doğu	1
sanki	2	sihir	3	millet	2	dokunmak	1
yiyecek	2	soğan	3	milletvekili	2	dolap	1
bakıcı	2	şenlik	3	minicik	2	dolmak	1
usta	2	şeytan	3	mor mürekkepli	2	dolunay	1
derman	2	taht	3	kalem	2	döküntü	1
yıl	2	tarla	3	neyse ki	2	dört bin	1
mutlaka	2	verme	3	ninni	2	dört gün beş gece	1

şehir	2	yıkık	3	niyet	2	duruş	1
ileri	2	yabancı	2	öksürmek	2	duyulmak	1
kuş	2	gösteri	2	özür dilemek	2	dünya turu	1
hizmet	2	masa	2	parfüm	2	düzeltilmek	1
zayıf	2	yavru	2	platform	2	düzenlemek	1
dağ	2	yeşil	2	polis	2	düzgün	1
ağız	2	ertesi	2	postacı	2	ellinci	1
gerek	2	ağlamak	2	pul koleksiyonu	2	ender	1
gözyaşı	2	farklı	2	renksiz	2	enteresan	1
uç	2	tatil	2	resmi	2	eskimek	1
kol	2	kral	2	sakallı	2	esrarlı	1
pek	2	tuhaf	2	satranç	2	evvel	1
çalışkan	2	kahvaltı	2	sedye	2	ezberlemek	1
çare	2	sessizce	2	sevecen	2	ezilmek	1
ok	2	anlatmak	2	silindir	2	fok balığı	1
emin	2	erken	2	sincap	2	fotoğraf	1
ümit	2	başarılı	2	sirk çadırı	2	gerçekleştirmek	1
düşünce	2	bir daha	2	soba	2	gidiş	1
can	2	seyirci	2	sonraki	2	gizlemek	1
rahat	2	öteki	2	şakacıktan	2	görünüm	1
temiz	2	dudak	2	şeftali	2	göstermek	1
amaç	2	ilgili	2	şerit	2	gri	1
keşke	2	yanak	2	şimdiye kadar	2	gülünç	1
hanım	2	alma	2	şömine	2	güneybatı	1
hazine	2	bravo	2	şükürler olsun	2	güneydoğu	1
konak	2	korumak	2	tabur	2	halat	1
hava	2	köprü	2	tabut	2	halı	1
yanlış	2	şüphe	2	takdir etmek	2	hamur	1
kısım	2	bayan	2	telaş	2	hasar	1
dikkatli	2	tabak	2	terazi	2	hatalı	1
erdem	2	görevli	2	teselli etmek	2	hatırlatmak	1
ısrar	2	hem hem	2	titrek	2	hazırlanmak	1
mevsim	2	hızlıca	2	trampet	2	hediyesiz	1
kuvvet	2	vermek	2	trapez	2	hükümet	1
zevk	2	gelecek	2	tuhafiye	2	ısınmak	1
bol	2	normal	2	turp	2	ıslak	1
engel	2	silah	2	tutsak	2	ışıldı	1
çanta	2	ağrı	2	uğultu	2	ışın	1
sokak	2	başkası	2	utanmaz	2	içtenlik	1
yağmur	2	giderek	2	uzun boylu	2	ilan	1
kuvvetli	2	kurtarmak	2	yapılma	2	incecik	1
alkış	2	oynamak	2	mil	1	incelmek	1
cümle	2	simsiyah	2	elektrik	1	incitmek	1
sabır	2	ümitsiz	2	birdenbire	1	indirmek	1
oysa	2	yapma	2	denizci	1	iskele	1
başkan	2	yarı	2	dokuz	1	istikamet	1
serbest	2	şans	2	utangaç	1	iz (yara)	1
gündüz	2	gökyüzü	2	bence	1	izleyiş	1
yazık	2	tamamen	2	otuz	1	kabristan	1

gök	2	davranmak	2	dans	1	kalıntı	1
tembel	2	hafifçe	2	ekip	1	kamp	1
yakışıklı	2	kavga etmek	2	metal	1	kapan	1
ciddiyet	2	çene	2	ve benzeri	1	karaltı	1
gerçi	2	deri	2	perşembe	1	karbon	1
imkan	2	hiçbiri	2	çukur	1	kare	1
yönetici	2	of	2	ev işi	1	karlı	1
zehir	2	sayın	2	kahverengi	1	katman	1
soğuk	2	yaşamak	2	kitaplık	1	kayak	1
işaret	2	arabacı	2	mezarlık	1	kayalık	1
gayret	2	bitme	2	ölçü	1	kaymak (yiyecek)	1
delik	2	daima	2	yuvarlak	1	kek	1
spor	2	gittikçe	2	cumartesi	1	kemer	1
tertemiz	2	hayal etmek	2	başlangıç	1	kımıldamak	1
bulut	2	maalesef	2	başlık	1	kıta	1
derece	2	saygıdeğer	2	beş yüz	1	kilogram	1
kış	2	sevinçli	2	bırakmak	1	komşuluk	1
yılan	2	sihirbaz	2	bozuk	1	koşul	1
kontrol	2	süslü	2	çoğu	1	kovan	1
kör	2	şarkı söylemek	2	düşünceli	1	koyu	1
miktar	2	şart	2	huysuz	1	köpük	1
yırtıcı	2	şerefli	2	ilerlemek	1	kusurlu	1
yokluk	2	tabii ki	2	incelemek	1	kutlamak	1
karşılık	2	yaprak	2	kontrol etmek	1	kuyu	1
fırtına	2	nehir	2	koridor	1	külçe	1
eser	2	seyahat	2	mühendis	1	lavabo	1
mağara	2	izlemek	2	olağanüstü	1	mahluk	1
sene	2	yaratık	2	öğrenmek	1	manometre	1
çekingenlik	2	davet etmek	2	postane	1	manto	1
emek	2	ufak	2	sağlamak	1	mecbur	1
keskin	2	dayanıklı	2	sıcacık	1	memnun etmek	1
ağabey	2	kesin	2	temizlik	1	milimetre	1
aksi	2	akılsız	2	yarım	1	mimar	1
asık	2	kaba	2	yığın	1	mobilya	1
besmele	2	samimi	2	aylık	1	model	1
bilim	2	bulmak	2	bilek	1	mors alfabesi	1
cüretkar	2	darbe	2	bilmek	1	muz	1
derviş	2	meraklı	2	bir arada	1	müze	1
elbet	2	meşhur	2	borçlu	1	nee	1
eyvah	2	mutlu etmek	2	boyut	1	okumak	1
feryat	2	peynir	2	cezaevi	1	olumlu	1
fetva	2	tuz	2	düşük	1	omurgalı	1
göç	2	yıllarca	2	esmer	1	onarmak	1
güven	2	affetme	2	ferahlık	1	ooo	1
hayır (sevap)	2	al	2	gereç	1	ödünç	1
hücum	2	anlatma	2	giymek	1	öğle yemeği	1
karaca	2	arama	2	gizemli	1	öldürme	1
kilim	2	aramak	2	görüntü	1	parçalamak	1
nice	2	arkadaş olmak	2	his	1	parçalanma	1

oysaki	2	ayrıntı	2	huzursuz	1	penguen yumurtası	1
perişan	2	bağlılık	2	inceleme	1	peş	1
sefa	2	başüstüne	2	işlem	1	pişirmek	1
sel	2	bekçilik	2	kararsız	1	plansızca	1
şan	2	bela	2	kırgınlık	1	posta	1
şimşek	2	biber	2	korkuluk	1	posta servisi	1
tebrik	2	bilgili	2	müthiş	1	rahatça	1
terbiye	2	boşuna	2	ne var ki	1	rahatlık	1
tezahürat	2	çaresizce	2	nemli	1	rakam	1
voleybol	2	çeyiz	2	özel	1	rastgele	1
yakala-	2	çirkin	2	risk	1	rehber	1
yel	2	dadı	2	saçma	1	rihtim	1
efendi	1	deme	2	serin	1	sahil	1
sevgili	1	ders çalışmak	2	şemsiye	1	sallamak	1
kabile	1	dindar	2	teneffüs	1	sanayi	1
kadın	1	dokunma	2	tesadüfen	1	sapasağlam	1
okul	1	efsane	2	uyandırmak	1	sarışın	1
eşek	1	el öpmek	2	uykusuzluk	1	sarsmak	1
ses	1	emekli olmak	2	yalnız başına	1	sekiz bin	1
seyis	1	emin olmak	2	yatmak	1	sekiz yüz	1
köylü	1	endişe etmek	2	yazar	1	sent	1
tekrar	1	evlendirme	2	yazlık ev	1	sesli	1
isim	1	evlenme	2	yokuş	1	seyrek	1
evlat	1	eyer	2	yumurta	1	sıcak (samimi)	1
mutlu	1	gezme	2	acımasız	1	sıkıca	1
asla	1	görebilmek	2	açıklama	1	sinirlenmek	1
su	1	güvenli	2	adamcağız	1	sivirtmek	1
hayal	1	güzeller güzeli	2	adına	1	sosyete	1
hakkında	1	hehey	2	afiş	1	su altı giysisi	1
köy	1	hizmet etmek	2	ahlaklı	1	sürat	1
toprak	1	hoca	2	akıllıca	1	şımarık	1
koyun	1	hurma ağacı	2	akmak	1	şölen	1
yoksa	1	hürmetli	2	alışkanlık	1	taban	1
rağmen	1	hüzün	2	alıştırma	1	tablo	1
birden	1	içecek	2	aman tanrım	1	taramak	1
konu	1	ihanet	2	anaokulu	1	tavan	1
yakın	1	ikram etmek	2	anlamsız	1	tedirginlik	1
on	1	inek	2	anlaşılmaz	1	termometre	1
çabuk	1	inleme	2	anlaşmak	1	teyze	1
kalpli	1	inşallah	2	aralıklı	1	tohum	1
sürü	1	isimli	2	askeri birlik	1	ton	1
mümkün	1	katır	2	aşçı	1	ton (tını)	1
ateş	1	kavşak	2	atkı	1	tur	1
elbise	1	kaynak	2	atlamak	1	tutma	1
yolculuk	1	kaz	2	av köpeği	1	tuvalet	1
tüccar	1	kazanma	2	avutmak	1	tüylü	1
hasta	1	kıymetli	2	ayakkabıcı	1	uçak	1
bazen	1	kutsal	2	ayrılma	1	uslu	1
lazım	1	malikane	2	ayrılmak	1	utanmak	1

erkek	1	merhem	2	az önce	1	uygulamak	1
eşya	1	namussuz	2	bagaj	1	ürün	1
hangi	1	ne de	2	bağırarak	1	üşümek	1
şanslı	1	nihayet	2	başarısız	1	varmak	1
merhametli	1	onsuz	2	başlık (şapka)	1	volkanik	1
teklif	1	oynama	2	baygın	1	yağ	1
kafa	1	öbür dünya	2	bayram	1	yağış	1
rüzgar	1	örtü	2	beğenmek	1	yağlı boya	1
atlı	1	palamut	2	belge	1	yakalamak	1
gerekli	1	palmiye	2	belirli	1	yakmak	1
devamlı	1	reislik	2	belkemiği	1	yamaç	1
kahraman	1	rica etmek	2	benzemek	1	yanardağ	1
kuru	1	saygısız	2	benzeri	1	yanaşmak	1
duvar	1	sekreter	2	beraber olmak	1	yanılmak	1
hareket	1	sembol	2	beşinci	1	yanmak	1
kavga	1	sonbahar	2	bilebilmek	1	yapılı	1
kenar	1	şair	2	bin dokuz yüz	1	yapıt	1
ışık	1	şunlar	2	bir defa	1	yaralanmak	1
orta	1	taç	2	bir dizi	1	yaşam	1
ceza	1	vefat etmek	2	bir keresinde	1	yayın	1
karar	1	yalak	2	bir tane	1	yazıcı	1
haklı	1	yalın ayak	2	bir tanecik	1	yazmak	1
sohbet	1	yemek yemek	2	birincilik	1	yedek	1
falan	1	yönetme	2	bisiklet	1	yenilik	1
sorun	1	yürüme	2	bitiş	1	yetersiz	1
sağlıklı	1	hepsi	1	bozmak	1	yirmi bin	1
ekşi	1	mendil	1	bölük	1	yumuşacık	1
saf	1	resim	1	bugünlük	1	yurt dışı	1
savaşçı	1	ayakkabı	1	buhar	1	yüzücü	1
kocaman	1	alev	1	buket	1	zayıflık	1
kelime	1	çıkış	1	burulma	1	zıpkınlamak	1
rüya	1	gerçekten	1	cambaz	1	zorla	1
sırt	1	komik	1	cenaze töreni	1	zorunlu	1
sonuç	1	giysi	1	cesaretli	1	Toplam	158
beri	1	burun	1	civciv	1		0
kalın	1	yazı	1	çabalamak	1		
anlam	1	neşeli	1	çalışabilmek	1		
plan	1	neşe	1	çarpma	1		
güzellik	1	mum	1	çatık	1		
hata	1	eğlenceli	1	çehre	1		
bel	1	başarı	1	çekici	1		
kap	1	geçen	1	çevrili	1		
lokma	1	küçücük	1	çıkabilme	1		
sonsuz	1	ömür boyu	1	çıra	1		
cahil	1	sımsıkı	1	çimen	1		
yerine	1	tavuk	1	çivi	1		
siyah	1	şarkı	1	çocuk yuvası	1		
açık	1	yapmak	1	çocukcağız	1		
sır	1	geniş	1	dağılmak	1		

geç	1	sıkıcı	1	dalgın	1
üzüntü	1	elveda	1	dalgınlık	1
beden	1	dik	1	damar	1
endişe	1	geliş	1	damlacık	1
mesela	1	kim bilir	1	daracık	1
canlı	1	okuma	1	dayı	1
eğlence	1	tel	1	defne	1
hızla	1	telaşlı	1	değiştirmek	1
sakal	1	uyarı	1	deneyimsizlik	1
suç	1	bay	1	dergi	1
aç	1	yalnızca	1	derince	1
eksik	1	yumuşak	1	devir	1
öfke	1	kıpkırmızı	1	devlet	1
özellikle	1	değişik	1	dikiliş	1
dava	1	mutsuz	1	direkt	1
şura	1	şaka	1	direnmek	1
ücret	1	yük	1	diri	1
balık	1	yorgunluk	1	dirsek	1
sağlam	1	ilgi	1	diyebilmek	1
kaya	1	sayfa	1	dokunuş	1
kara (renk)	1	taşımak	1	dolaşmak	1
ünlü	1	yoğun	1	durmak	1
saldırı	1	dimdik	1	dünkü	1
dilencilik	1	gelme	1	düzey	1
günah	1	kaçak	1	eğrilme	1
haberci	1	kıskançlık	1	eldiven	1
yüce	1	kulübe	1	elma	1
yürekli	1	moral	1	eşlik	1
ödül	1	nefes	1	eşyasız	1
süt	1	saçlı	1	etken	1
defter	1	saçmalık	1	evci	1
beyaz	1	sopa	1	felaket	1
bacak	1	şimdiden	1	ferah	1
iri	1	taklit etmek	1	fırın	1
vücut	1	tersine	1	fidan	1
kürek	1	tüy	1	gayretli	1
önem	1	izin	1	geçme	1
uygun	1	torun	1	geçmiş	1
ter	1	hanımefendi	1	genişlik	1
kahve	1	sevimli	1	gezdirmek	1
yavaş	1	yön	1	giyilmek	1
yeryüzü	1	rahatsız	1	gölgeli	1
düz	1	sivri	1	gömlek	1
sayı	1	kırık	1	gönül borcu	1
etki	1	sayesinde	1	gönüllü	1
fayda	1	arkadaşlık	1	gösteriş yapmak	1
taze	1	beklemek	1	götürülmek	1
bağlı	1	değişiklik	1	gözlüklü	1
dürüst	1	dönüş	1	güçlendirmek	1

görüş	1	sık	1	güldürmek	1
ihtimal	1	başlamak	1	gülmek	1
örnek	1	düşünmek	1	gümüş	1
tavır	1	gülüş	1	gün boyu	1
zihin	1	kibarca	1	gün ışığı	1
boğaz	1	madem	1	hafta boyu	1
uyku	1	saniye	1	hafta sonu	1
avuç	1	sıcaklık	1	hastane	1
gür	1	şimdilik	1	hastanelik	1
kese	1	adaletsiz	1	hatırlamak	1
ortalık	1	alay etmek	1	hatırlayabilmek	1
eşit	1	anlamak	1	havasız	1
lezzetli	1	anlayışlı	1	hediye etmek	1
ahiret	1	aynen	1	hekimlik	1
ahlak	1	bağırarak	1	hemşirelik	1
fedâ	1	bakışlı	1	herhangi	1
karınca	1	bambaşka	1	hımm	1
kıymet	1	beyin	1	hırsız	1
makam	1	bir anlık	1	horoz	1
nankörlük	1	bir zamanlar	1	huzurlu	1
nur	1	birtakım	1	hükümlü	1
pişmanlık	1	burunlu	1	icat	1
tat	1	devam ettirmek	1	ilişki	1
tebessüm	1	düşes	1	ilkokul	1
ticaret	1	engel olmak	1	iltifat	1
ün	1	evcil	1	imrenmek	1
ikinci	1	evli	1	inatçı	1
kar	1	gelenek	1	isteksiz	1
birlik	1	gösterişli	1	istemek	1
alın	1	hakaret	1	itfaiye	1
yaz	1	hakim	1	itfaiye arabası	1
çevre	1	hasta olmak	1	itfaiye merdiveni	1
işçi	1	hatır	1	iyi ki	1
ot	1	hayli	1	iyileşme	1
sürpriz	1	hep beraber	1	iyimser	1
çatı	1	ılık	1	izleme	1
mükemmel	1	ilkbahar	1	jandarma	1
tırnak	1	kahkaha	1	jimnastik	1
üstün	1	karışık	1	kabus	1
değer	1	kaybetmek	1	kalem kutusu	1
gizli	1	kesinlik	1	kalın sesli	1
güneşli	1	mahkeme	1	kanıt	1
balkon	1	mola	1	kapkara	1
dosdoğru	1	not	1	kar tanesi	1
huy	1	o halde	1	karakol	1
mahkum	1	pijama	1	karakolluk	1
sıkı	1	saygılı	1	karakter	1
buz	1	sevmek	1	karakterli	1
gövde	1	sıkıntılı	1	karton	1

yoksulluk	1	sıradan	1	kasaba	1
çekingen	1	şanssız	1	kasap	1
ayıp	1	umutsuz	1	katil	1
birer	1	uyuma	1	kavanoz	1
dal	1	ümitsizce	1	kaygılı	1
eziyet	1	üzülme	1	kayıp	1
giyim	1	yabani	1	kaynaşmak	1
haftalık	1	yetenekli	1	kazak	1
hayran	1	meyve	1	kazanmak	1
hayranlık	1	dümen	1	kelebek	1
hey	1	eh	1	kırıışıklık	1
il	1	eskiden	1	kısıık	1
kirli	1	kurtulmak	1	kıvırcık	1
övgü	1	avcılık	1	kızcağız	1
özen	1	vadi	1	kızdırmak	1
şişman	1	ağırlık	1	kilit	1
tedavi	1	akıntı	1	kolsuz	1
teneke	1	bomboş	1	konsolosluk	1
yaka	1	çıkarmak	1	korkmak	1
yün	1	hareketsiz	1	korkulu	1
zeki	1	iki yüz	1	korkutmak	1
deniz	1	itibaren	1	korkutucu	1
dip	1	kalmak	1	koşmak	1
manzara	1	kırmak	1	kök	1
neyse	1	kumandan	1	kullanmak	1
bilgin	1	ters	1	kurabiye	1
dondurma	1	yarar	1	kurdeleli	1
çaba	1	yem	1	kurtarıcı	1
nokta	1	adil	1	kurtarma	1
öbür	1	affetmek	1	kurul	1
problem	1	asır	1	kuruluş	1
arap	1	bakma	1	kuzen	1
bir türlü	1	berbat	1	küçültücü	1
çoktan	1	çıplak	1	londra	1
düzlük	1	dinlenmek	1	malzeme	1
futbol	1	diz	1	meğerse	1
grip	1	dümdüz	1	mekanik	1
hayret	1	giyecek	1	memnun et-	1
hiddet	1	giyimli	1	mikroskop	1
kısaca	1	hareketli	1	millet meclisi	1
kilo	1	hüzünlü	1	milliyet	1
süpürge	1	ırmak	1	minnettar	1
yurt	1	ifade	1	minnettarlık	1
yükseklik	1	kapkaranlık	1	motive etmek	1
abartılı	1	masum	1	muayenehane	1
afiyet	1	öyleyse	1	muhtemelen	1
ahmak	1	sabahleyin	1	mumluk	1
akademi	1	sırıslıklam	1	mutlu olma	1
alçak gönüllü	1	ustalık	1	müzikli	1

amansız	1	uzuv	1	nasihat	1
amin	1	üzmek	1	ne demek	1
arpa	1	yıldız	1	nefessiz	1
artakalma	1	yürümek	1	okunaklı	1
askerlik	1	yüzlerce	1	olağandışı	1
aş	1	acıma	1	olay yeri	1
aşevi	1	aciz	1	oluşturmak	1
aşırı	1	adalet sarayı	1	onurlu	1
atasözü	1	adliye	1	ortam	1
bakım	1	af	1	oymak	1
beceri	1	affedici	1	oyuncakçı	1
beddua	1	ağaçlık	1	öfkelenmek	1
benzer	1	ağlayış	1	öksürük	1
bismillah	1	akraba olmak	1	ömür boyunca	1
bolluk	1	alacaklı	1	öneri	1
bostan	1	alçaklık	1	öpmek	1
bozgun	1	anlama	1	övünmek	1
cana yakın	1	aptallık	1	özenmek	1
camı gönülden	1	artma	1	özgü	1
çamur	1	asalet	1	özverili	1
çokluk	1	ay ışığı	1	palto	1
dam	1	ayrı	1	panik	1
damla	1	bağlamak	1	panter	1
darağacı	1	bağlanmak	1	papatya	1
denk	1	bakımsızlık	1	parlamenter	1
doğuş	1	başarılı olmak	1	pasta	1
dövüşçü	1	baştan	1	paylaşmak	1
eğitim	1	bayat	1	pek çok	1
esirlik	1	bayılmak	1	peron	1
ferman	1	bebeklik	1	piliç	1
futbolcu	1	bekar	1	plastik	1
gaflet	1	bekleme	1	pound	1
geçerli	1	belli olmak	1	poundluk	1
geçici	1	beraberlik	1	psikolojik	1
gitgide	1	beylik	1	raf	1
gözlük	1	bez	1	rahatsız etmek	1
gülistan	1	bırakma bir baştan diğer	1	rahatsızlık	1
günahkar	1	başta	1	reçel	1
hakan	1	birleşmek	1	ressam	1
haklılık	1	bolca	1	ruhlu	1
haksız	1	borazan	1	ruhsal	1
hayal kırıklığı	1	böylelikle	1	rusya	1
hesap	1	böylesi	1	sabahları	1
hıncahınç	1	bu sebeple	1	sabırlı	1
hırsızlık	1	bulabilmek	1	sabırlı olmak	1
hikmet	1	bulma	1	sağır	1
hisse	1	bundan böyle	1	sahip olmak	1
hitap	1	bundan dolayı	1	sakalsız	1
hoşbeş	1	cehennem	1	saksı	1

huylu	1	cesaret etmek	1	sapsarı	1
hüküm	1	coşku	1	sarılmak	1
iftar	1	çalışkanlık	1	saygısızlık etmek	1
iftira	1	çeşme	1	seçici	1
ikram	1	çocuğu olmak	1	seçim	1
ilim	1	çocuksuz	1	sence	1
inkarcı	1	çok geçmeden	1	sertçe	1
irfan	1	çözme	1	sığınmak	1
işsiz	1	çözümsüz	1	sıkışma	1
iyiliksever	1	dakikalık	1	sımsıcak	1
iz	1	davranma	1	sıvı	1
kahvehane	1	dedikodu yapma	1	sihirli	1
kaplan	1	defnetmek	1	silgi	1
karamsarlık	1	dek	1	sinyalizasyon	1
kargaşa	1	dekor	1	sirke	1
kaşık	1	delilik	1	sisli	1
katı	1	dışarı çıkmak	1	sivilce	1
kemik	1	dini	1	sivilceli	1
kendini					
beğenmişlik	1	doğal	1	sizce	1
kılık	1	dolaşma	1	soğumak	1
kıssa	1	domates	1	solgun	1
kıssadan hisse	1	donup kalmak	1	sorumluluk	1
kibir	1	dopdolu	1	soyadı	1
kin	1	dost olmak	1	suçsuz	1
klasik	1	durdurmak	1	sulu	1
koşu	1	duyma	1	susturmak	1
kul	1	duymak	1	sürece	1
kur	1	dümensiz	1	sürgün	1
kurtuluş	1	düpedüz	1	şakadan	1
lezzet	1	dürüstlük	1	şapkasız	1
mahşer	1	düş	1	şarkılı	1
mali	1	ekmek parası	1	şov	1
menfaat	1	ekmek teknesi	1	şşşt	1
misafirperverlik	1	elmas	1	şüpheci	1
muayene	1	emin olma	1	takım topluluk	1
muhterem	1	erkekçe	1	taklit	1
mülk	1	erkeklik	1	tanıdık	1
nadir	1	esas	1	tarihi	1
nakil	1	etkileme	1	taşıyıcı	1
naz	1	etkili	1	tatlıcı	1
nimet	1	ettirmek	1	tatsızlık	1
oran	1	ev sahibi	1	teker	1
ortaokul	1	falcı	1	tereddüt etmek	1
otlak	1	faydalı	1	tıraş	1
öz	1	fena	1	tırmanış	1
padişahlık	1	fiyat	1	tütiz	1
pars	1	gariplik	1	toplama	1
rab	1	gece yarısı	1	toplamak	1
razı	1	geçtikçe	1	tutarsız	1

sadaka	1	gelin	1	tüh	1
saklı	1	geri kafalı	1	tümsek	1
seher	1	getirmek	1	uçlu	1
serhat	1	geveze	1	uçuş	1
seyir	1	gezginci	1	ulaşma	1
siyaset	1	giysili	1	unutturmak	1
suskunluk	1	göğüs	1	utanç	1
şahitlik	1	gömmek	1	utanmazlık	1
şefkat	1	gömülü	1	uykusuz	1
tahmin	1	görünmeden	1	vaat	1
talih	1	götürme	1	veteriner	1
tamir	1	güçsüzleşmek	1	vuruş	1
tavsiye	1	güzelce	1	ya ya	1
tercih	1	hadi canım	1	yabancılık	1
terk	1	hamle	1	yağmak	1
tıpkı	1	hantal	1	yağmurlu	1
tokat	1	hasret	1	yağmurluk	1
ulu	1	hata etmek	1	yakın akraba	1
upuzun	1	hatıra	1	yalan söylemek	1
uzun lafın kıyası	1	hayal dolu	1	yapabilmek	1
ümitsizlik	1	hazırlama	1	yapayalnız	1
üşengeç	1	herif	1	yarabbi	1
vefat	1	hesap defteri	1	yaralamak	1
veliaht	1	heyet	1	yaralanma	1
vergi	1	hissedebilmek	1	yardım istemek	1
yakınlık	1	hissetmek	1	yardımcı olmak	1
yalancılık	1	içmek	1	yarınki	1
yas	1	içten	1	yarışçı	1
yemyeşil	1	idam et-	1	yasa	1
yiğitlik	1	ilgilenmek	1	yaş (gözyaşı)	1
zahmet	1	inandırmak	1	yazlık (ev)	1
ziyaretçi	1	inanmak	1	yedi yüz	1
Toplam	8	inci kolye	1	yetişkin	1
		inlemek	1	yetkili	1
		isteme	1	yıl dönümü	1
		iştah	1	yorucu	1
		iştahlı	1	yumruk	1
		iyileştirme	1	yurtsever	1
		kabalık	1	yüzbaşı	1
		kabir	1	yüzük	1
		kabul ettirmek	1	zeka	1
		kalpten	1	zifiri	1
		kamufle	1	zorlama	1
		kanatlı	1	Toplam	9
		kanca	1		
		kaos	1		
		kararlı	1		
		kariş	1		

karışım	1
karşılaşma	1
karşılık	1
karşılıklı	1
katırcı	1
kaval	1
kavuşma	1
kavuşturmak	1
kaybetme	1
keder	1
kesmek	1
keyif	1
keyifli	1
kiler	1
komutansız	1
konfor	1
kont	1
konum	1
korkma	1
korsan	1
koruma	1
korumasız	1
koşma	1
koymak	1
kölelik	1
kömür	1
kötüleşme	1
kuklacı	1
kullanma	1
kurnaz	1
kuruş	1
kültürsüz	1
kümes	1
küresiz	1
maaş	1
madalya	1
madalyon	1
mademki	1
matara	1
mektuplaşma	1
meşe	1
metanetli	1
mide	1
miğferli	1
morluk	1
ne zaman	1
nöbetçi	1
ondan	1
organ	1

önem vermek	1
örtülü	1
ötmek	1
palyaçoluk	1
patates	1
pelerinlik	1
personel	1
rahatlatmak	1
rezalet	1
rezil	1
roman	1
sabırsızlık	1
sadakat	1
sakinleştirmek	1
salkım	1
sanmak	1
sapan	1
satın alma	1
satma	1
savaş meydanı	1
savaşma	1
savaşmak	1
saygın	1
saygısızlık	1
semer	1
sensiz	1
sensizlik	1
sersem	1
servet	1
sevgilisiz	1
sevinmek	1
sevme	1
seyislik	1
sırık	1
silme	1
simgelemek	1
sohbet etmek	1
sorma	1
sorumlu	1
sorunlu	1
soy	1
sözlü	1
su kuyusu	1
suratlı	1
susuz	1
susuzluk	1
sünnet	1
şahin	1
şahit olmak	1

şanssızlık	1
şaşı	1
şaşırtma	1
şiddet	1
şikayet	1
şikayetçi	1
şişko	1
taaa	1
takılı	1
talihsiz	1
talihsizlik	1
talip	1
tanınmak	1
tanrısız	1
tatmak	1
tedavi etmek	1
tehdit	1
teklif etmek	1
tekrarlama	1
tekrarlamak	1
temizlikçi	1
ten	1
terbiyesiz	1
tercih etmek	1
teslim etmek	1
teslim olmak	1
ticaret yapma	1
toplanma	1
tükürük	1
uçurum	1
uğraşma	1
umur	1
unutma	1
ustaca	1
uyandırma	1
uyanık	1
üzülmek	1
üzüm	1
vazgeçmek	1
vurma	1
yağlı	1
yakışıklılık	1
yaklaşma	1
yakma	1
yalnızlık	1
yasak	1
yayılma	1
yaz tatili	1
yemek masası	1

yetişme	1
yorum	1
yöneticilik	1
yönetim	1
yuva	1
zararsız	1
zayıflama	1
zayıflamak	1
ziyafet	1
	310
Toplam	6

Tablo 5'e göre farklı seviyelerdeki okuma kitaplarında yer alan sözcükler incelendiğinde temel seviyede daha çok günlük hayatta daha sık kullanılan sözcüklerin olduğu görülmektedir. Orta ve ileri seviyelerde kullanılan sözcükler ise okuma kitaplarının temalarını da yansıtacak şekildedir.

Temel seviyede sıklıkla kullanılan sözcüklerin “cami, kapı” gibi basit sözcükler; “ben, bu” gibi zamirler; “güzel, büyük” gibi sıfatlar; “ve, da” gibi bağlaçlar olduğu görülmektedir. Ayrıca temel seviyede “kadar” gibi edat ve “diye” gibi zarf türünde kullanımlar da bulunmaktadır. Orta seviye okuma kitaplarında önceki seviyeden farklı ve yeni olarak sıklıkla kullanılan sözcüklerin “ne yazık ki, doğru, yüzünden, elbette” gibi bağlaç, edat ve zarf türünde ve “mutluluk, büyücü” gibi türemiş sözcükler olduğu görülmektedir. İleri seviye okuma kitaplarında “kaptan, güverte, basınç, kabin” gibi günlük hayatta çok sık kullanılmayan okuma kitaplarının temasıyla da ilişkili olan sözcüklerin daha sık kullanıldığı görülmektedir.

4. TARTIŞMA ve SONUÇ

Yabancı dil öğretiminde sözcük sıklık çalışmaları önemli bir yer tutmaktadır. “Dil öğretim sürecinde hedef kelimelerin neler olduğunun belirlenmesinde, hangi dil seviyesinde hangi kelimelerin öğretileceğinin seçilmesinde kelime sıklık çalışmalarının verilerinden yararlanılmaktadır.” (Göçen, Şen ve Duman, 2020, s. 66). Yapılan sözcük sıklığı çalışmasında yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında kullanılan isim türünde sözcüklerin neler olduğunu, hangi sıklıkla kullanıldığını ve sözcüklerin dil seviyelerine nasıl dağıldığını ortaya konmak amaçlanmıştır.

Araştırma kapsamında ilk olarak yabancı dil olarak Türkçe okuma kitaplarında yer alan isim türündeki sözcüklerin toplam ve farklı kullanım sayıları incelenmiştir. Buna göre okuma kitaplarında toplam ve farklı sözcük sayısının en fazla olduğu seviyelerin B1, B2 ve C1 seviyeleri olduğu görülmektedir. Bunda Türkçeyi orta ve ileri seviyelerde öğrenenlerin dil kullanım alanlarının daha geniş olması, bu seviyelerde öğrenenlerin sözcük dağarcıklarının da daha gelişmiş olmasının etkisi bulunmaktadır. Okuma kitaplarında yer alan toplam sözcükler içinde farklı sözcük kullanım oranı incelendiğinde ise toplam sözcükler içinde farklı sözcük kullanımına daha çok yer veren okuma kitaplarının A1 ve A2 olmak üzere temel seviye kitapları olduğu görülmektedir. Bunun sebebi olarak öğrenenlere temel seviyede ilk olarak isim türünde ve sıklıkla kullanılan sözcüklerin öğretilmesi gösterilebilir. İkinci bir sebep olarak temel seviyede daha çok basit yapıdaki sözcüklerin öğretiliyor olması; orta ve ileri seviyelerde kullanılan isim türündeki sözcüklerin ise daha çok kalıplaşmış ifadelerin içerisinde yer alıyor olması ve kalıplaşmış ifadelerin araştırma kapsamına dâhil edilmemiş olması belirtilebilir. Göçen, Şen ve Duman (2020, s. 67) incelemiş oldukları okuma kitaplarında isim türündeki toplam ve farklı sözcük sayısının en yüksek olduğu seviyeyi A1-A2 olarak tespit etmişlerdir. Bu farklılık okuma kitaplarının sayfa sayısı ya da temalarıyla ilişkili olsa da yine de temel seviyede isim türündeki sözcüklerin önemli bir yeri olduğu görülmektedir.

Araştırma kapsamında ikinci olarak yabancı dil olarak Türkçe okuma kitaplarında yer alan isim türündeki sözcüklerin neler olduğu incelenmiştir. A1, A2, B1, B2 ve C1 olmak üzere her bir dil seviyesine yönelik okuma kitaplarında en sık kullanılan sözcükler incelendiğinde sözcüklerin “bir, ve, bu, de, o, ben, çok, ml, ile” gibi sözcükler olduğu görülmektedir. Göçen, Şen ve Duman'ın (2020, s. 67) çalışmasında da benzer bir sonuca ulaşılmıştır. Bu sözcüklerin Göz'ün (2003) ortaya koyduğu yazılı Türkçenin en sık kullanılan sözcüklerinden olduğu görülmektedir. Bu sözcükler yapışkan sözcükler olması (Stahl ve Nagy 2005'ten aktaran Yıldız ve diğerleri, 2008, s. 321) sebebiyle de en sık kullanılan sözcükler arasında yer almaktadır. Ayrıca okuma kitaplarında sıklıkla kullanılan sözcükler incelendiğinde kitapların temasıyla ilgili sözcüklerin de sıklıkla kullanılan sözcükler olduğu görülmektedir.

Yabancı dil olarak Türkçe okuma kitaplarında hangi sözcüklerin yer aldığı incelenmesi sürecinde, okuma kitaplarında yer alan ancak yabancılar için hazırlanmış Türkçe ders kitaplarında bulunmayan sözcüklerin de var olduğu tespit edilmiştir. İncelenen okuma kitaplarında yer alan “*abajur, ahiret, ahmak, ahtapot, akbaba, amansız, ananas, aşevi, boğuk, bostan, bozgun, bölük, cambaz, çaylak, çehre, darağacı, defne, derman, ekvator, fersah, fetva, gafllet, gardiyan, girdap, gövde, gülistan, gülle, hamal, hokka, irfan, kalas, kamara, kamarot, karaca, kelle, kiremit, koltuk değneği, koşucu, kömürcü, küpeşte, mercan, mert, mürettebat, otlak, paspas, rızık, sandal, sefa, sincap, süveter, şimşek, tabur, tuhafiyeye, tutuklu, yaban gülü, yırtıcı, zifiri*” sözcüklerinin Göçen’in (2016) çalışmasında incelediği İstanbul, Gazi ve Hitit yabancılar için Türkçe ders kitaplarında yer almadığı görülmektedir. Bu bağlamda incelenen yabancılar için Türkçe okuma kitaplarının sözcük dağarcıklarını zenginleştirme konusunda öğrenenlere fayda sağlayacağı söylenebilir.

Yabancı dil olarak Türkçe okuma kitaplarında üçüncü olarak her bir dil seviyesinde ilk ve yeni olarak kullanılan sözcüklerin sayısı tespit edilmiştir. Bu kapsamda B1 seviyesi okuma kitaplarında önceki seviyelerden farklı ve yeni olarak daha çok sayıda farklı sözcüğün kullanıldığı görülmektedir. Bu sonuçta B1 seviyesinin dil öğretiminde bir eşik olarak sayılmasının etkisi olduğu düşünülmektedir. Önceki seviyelerden farklı ve yeni olarak kullanılan toplam sözcükler içinde farklı sözcük kullanım oranının ise C1 seviyesinde daha yüksek olduğu görülmektedir. Bu sonuçta C1 seviyesinin yabancı dil kullanım alanı açısından en kapsamlı seviye olmasının ve öğrenenlerin sözcük dağarcıklarının en zengin seviyede olmasının etkisi bulunmaktadır. Göçen, Şen ve Duman’ın (2020, s. 67) incelemiş oldukları okuma kitaplarında da toplam yeni sözcükler içinde farklı yeni sözcük kullanım oranının en yüksek olduğu kitaplar B2-C1 seviyesi okuma kitaplarıdır.

Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanan okuma kitaplarında son olarak her bir dil seviyesinde farklı ve yeni olarak kullanılan sözcüklerin neler olduğu incelenmiştir. Bu kapsamda temel seviyede daha çok basit yapıda sözcükler ve zamir, sıfat, bağlaç, edat ve zarf türünde sıklıkla kullanılan sözcüklerin bulunduğu; orta seviyede türemiş yapıda sözcüklerle birlikte bağlaç, edat ve zarf türünde sözcük kullanımının olduğu ve ileri seviyede günlük hayatta çok rastlanmayan ve okuma kitaplarının temasıyla ilgili olan sözcüklerin daha sık olarak kullanılmış olduğu görülmektedir. Benzer bir sonuç Göçen, Şen ve Duman’ın (2020, s. 68) çalışmasında da ortaya çıkmıştır. Yapılan bu araştırma kapsamında incelenen okuma kitaplarında birleşik sözcük kullanımına ise daha az yer verdiği görülmektedir.

Yapılan bu çalışmanın sınırlı örneklemini içeriyor olması ve çalışmada yalnızca isim soylu sözcüklerin incelenmiş olması, çalışma sonucunda sınırlı bir sözcük listesinin sunulmasına neden olmaktadır. Ancak çalışma, isim türündeki sözcüklerin Türkçenin yabancı dil olarak öğretimini hedefleyen bir okuma setinde dil seviyelerine nasıl dağıldığını göstermesi bakımından önemlidir. Çalışmada, her bir sözcüğün *ilk defa* ve *yeni* olarak geçtiği dil seviyesi tespit edilmiştir. Bir metinde bir sözcüğün kullanılıyor olması, o sözcüğün o metnin bulunduğu dil seviyesinde öğretiminin ya da tekrarının hedeflendiğini düşündürmektedir. Bu düşünceyle sözcüklerin ilk defa kullanıldığı dil seviyesinin tespiti önemlidir. Örneğin “*uzay*” sözcüğü hem okuma kitaplarında hem ders kitaplarında ilk defa ileri seviye metinlerinde kullanılıyorsa bu sözcüğün ileri seviyede öğretilmesi hedeflenen bir sözcük olduğu düşünülebilir. Elbette bu düşüncenin geçerli olması için sözcüklerin yaygınlıkları da önemlidir. Sözcüklerin sık kullanımlarının tespitinin ardından yaygın kullanımları da incelenmelidir. Bu bağlamda bu çalışmaya benzer çalışmaların farklı okuma kitapları, ders kitapları ve öğrenenlerin yazılı ve sözlü anlatımları üzerinde yapılmış olması ve elde edilen verilerin birleştirilmesi hem seviyelere yönelik sözcük listelerinin oluşturulmasına hem de seviyelere yönelik sözcük türleri listelerinin oluşturulmasına katkı sağlayacaktır. Sözcük listelerinin geçerli ve güvenilir olması için örneklemin büyümesi, sözcüklerin sıklıklarıyla birlikte yaygınlıklarının incelenmesi ve her bir seviyede ilk ve yeni olarak kullanılan sözcüklerden yaygınlığın 2 ve daha fazla olduğu sözcüklerin seçimi gibi çalışmalar yapılabilir. Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi alanında ders ve okuma materyalleri de bu listelere göre hazırlandığında öğretim sürecinde ve materyallerin hazırlanmasında arasında bir birlik de oluşabilecektir.

Yapılan sıklık çalışmalarının yaygınlaştırılması için bu çalışmayla benzer çalışmaların Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için hazırlanmış okuma kitaplarındaki yer alan fiiller, ikilemeler, deyimler ve atasözleri üzerinde yapılması önerilmektedir.

5. KAYNAKÇA

- Açık, F. (2013) Dil politikaları bağlamında Türkçenin öğretimi. M. Durmuş ve A. Okur (Ed.) *Yabancılar Türkçe Öğretimi El Kitabı* (ss. 483-492). Ankara: Grafiker Yayınları.
- Aksan, D. (1998). *Her yönüyle dil-ana çizgileriyle dilbilim*. Ankara: TDK Yayınları.
- Baş, B. (2011). Söz varlığı ile ilgili çalışmalarda kullanılacak ölçütler. *TÜBAR*, XXIX, 27-61.
- Bozkurt, B. (2015). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde orta seviye (B1-B2 Düzeyi) hedef sözcük belirleme çalışması*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi. Marmara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü.
- Boylu, E., & Çal, P. (2018). Suriyeli mültecilerin Türkçe kursuna başlamadan önceki söz varlığı durumları. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 6(1), 68-94.
- Demirel, Ö. (2012). *Yabancı dil öğretimi*. Ankara: Pegem Akademi
- Göçen, G. (2016). *Yabancılar için hazırlanan Türkçe ders kitaplarındaki söz varlığı ile Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazılı anlatımlarındaki söz varlığı*. Yayınlanmamış doktora tezi. Sakarya Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Sakarya.
- Göçen, G., Gökmen, H., Şahin, B., & Çelebi, M. (2020). Yabancılar için türkçe okuma kitaplarında yer alan fiillerin incelenmesi. *Akademik Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 8(105), 146-172.
- Göçen, G., Karabulut, G., Yıldız Memiş, N., & Darama, M. (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarında yer alan ikileme, deyim ve atasözlerinin kullanım sıklığı ve seviyelere göre dağılımı. *International Journal of Languages' Education and Teaching*, 8(2), 112-142.
- Göçen, G., Şen, B., & Duman, S. F. (2020). Yabancılar için Türkçe okuma kitaplarındaki isim soylu kelimelerin kullanım sıklığı. *TÜRÜK Uluslararası Dil, Edebiyat ve Halkbilimi Araştırmaları Dergisi*, 8(21), 46-73.
- Göz, İ. (2003). *Yazılı Türkçenin kelime sıklığı sözlüğü*. Ankara: TDK Yayınları
- Güzel, A., & Barın, E. (2013). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi*. Ankara: Akçağ Yayınları.
- İmer, K., Kocaman, A., & Özsoy, A. S. (2011) *Dilbilim sözlüğü*. Boğaziçi Üniversitesi Yayınları: İstanbul.
- Kurudayıoğlu, M. (2005) *İlköğretim II. kademe öğrencilerinin kelime hazinesi üzerine bir araştırma*. Yayınlanmamış doktora tezi. Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Kurudayıoğlu, M., & Karadağ, Ö. (2005). Kelime hazinesi çalışmaları açısından kelime kavramı üzerine bir değerlendirme. *Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 25(2), 293-307.
- Özdemirel, A. Y. (2017). *Yabancı dil olarak Türkçe ve İngilizce ders kitaplarındaki sözcüklerin kullanım sıklığı bağlamında değerlendirilmesi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi. İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul.
- Serin, N. (2017). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi için hazırlanmış ders kitapları ile bu kitapları kullanan öğrencilerin söz varlığının karşılaştırılması*. Yayınlanmamış doktora tezi. Atatürk Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Erzurum.
- Vandewalle, J. (1999). Pratik Türkçe öğretiminde karşılaşılan bazı sorunlar ve çözümleri. *A. Ü. Tömer Dil Dergisi*, 82.
- Vardar, B. (2002). *Açıklamalı dilbilim terimleri sözlüğü*. İstanbul: Multilingual Yayınları.
- Yıldırım, A., & Şimşek, H. (2016). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayınları.
- Yıldız, C., Okur, A., Arı, G., & Yılmaz, Y. (2008). *Kuramdan uygulamaya Türkçe öğretimi*. Ankara: Pegem Akademi Yayınları.
- Yılmaz, E. (2014). *Temel dil bilgisi terimleri sözlüğü*. Ankara: Pegem Akademi.

6. EXTENDED ABSTRACT

In vocabulary teaching, it is important to identify the words to be taught, when to teach these and the amount of words to be taught. As Açık (2013) highlights, vocabulary teaching should answer the following questions: how

much vocabulary and which words should be taught at which level, how many new words should be covered in a lesson, how many words should learners use to make sentences at their levels, and how many words should learners use to compose texts? One of the significant principles of language teaching is selecting the most frequently used words as the target vocabulary. Several researchers have also indicated that the most frequent and extensive words should be in the focus. (Açık, 2013; Demirel, 2012; Güzel & Barın, 2013; Vandewalle, 1999).

Vardar (2002) defines word frequency as the number of occurrences of a single unit within a text or speech. According to Aksan (1998), word frequency is using a word more or less frequently compared to other words in the language. Word frequency studies provide deductions about which words to be taught to which age groups and at which level. Such studies started to be conducted long ago in other languages whereas they are quite new for Turkish language. There are a number of studies conducted on Turkish as a foreign language (TFL). These studies mostly focus on course books. The frequently used words have been identified and some recommendations on which words to be taught at which level have been offered in these studies. Apart from these, few studies have been conducted on the words found in graded readers for foreigners and their frequency of use, and these have been implemented quite recently (Göçen, Gökmen, Şahin & Çelebi, 2020; Göçen, Karabulut, Yıldız Memiş & Darıma, 2020; Göçen, Şen & Duman, 2020). However, reading books and graded readers enable learners to acquire new vocabulary items coincidentally. Graded readers provide good examples of frequently used words for learners of TFL. In addition, learners may encounter the previously learnt words in graded readers again and again. Repetition is important to learn new vocabulary items and graded readers provide ample opportunities for this. In this sense, graded readers are as important as other teaching materials in teaching TFL. An investigation of graded readers will reveal the frequently used target vocabulary items that learners might encounter.

This study aims to analyze the words found in Turkish graded for foreigners at the levels of A1, A2, B1, B2 and C1. For an in-depth analysis, the study has been limited to nouns only. The reason nouns have been studied is that teaching vocabulary in foreign language education starts with teaching and learning nouns. The nouns found in Turkish graded readers for foreigners is the problem of the present research and the research questions are:

1. What are the numbers of nouns in total and different nouns in Turkish graded readers for foreigners?
2. What are the nouns in Turkish graded readers for foreigners?
3. What are the numbers of both different and new nouns used at each level of Turkish graded readers for foreigners?
4. What are the different and new nouns used at each level of Turkish graded readers for foreigners?

First, the numbers of total and different noun used in TFL graded readers were analyzed within the scope of the study that employs document analysis. This revealed that the numbers of total and different nouns are the highest at B1, B2 and C1 level graded readers. This is related to the fact that learners at these levels can use the language in a wider scope, and therefore they have a wider vocabulary knowledge. The number of different words used within the total number of words was also analyzed, and this revealed that A1 and A2 level graded readers had the highest number of different words. The reason might be that learners are taught nouns and the most frequent words at beginner levels. Another reason might be that words with simple structures are taught at early levels, nouns taught at intermediate and advanced levels are mostly the ones encountered in fixed phrases and these are not included in the study.

Secondly, the nouns in TFL graded readers were found out. The most frequently used nouns at all levels are “bir, ve, bu, de, o, ben, çok, mI, ile”. These were also found as the most frequently used words in Göz’s (2003) study. These words are used with high frequency since they are “sticky words” or “glue words”.

Thirdly, the number of words that are used for the first time at each level was revealed. The graded readers in B1 have more words that are used for the first time and not found at preceding levels compared to all levels. This is probably because this level is considered as a threshold in foreign language learning. The proportion of different words to the total number of words that are used at a level for the first time is highest in C1. This might be because this level incorporates the widest range of language use and learners at this level have the widest vocabulary knowledge.

Finally, the different and new words used at each level were identified. At beginner levels, there are mostly words with simple structures, and pronouns, adjectives, conjunctions, postpositions and adverbs were used with high frequency. At intermediate level, derivatives, conjunctions, postpositions and adverbs are used frequently. As for the advanced levels, the words that are not encountered frequently in daily life and the ones closely related to the themes of graded readers were frequently used. The graded readers analyzed for this study did not have many compound words.